

## **ХЛЕБ и ХЛЕБАТЬ, их вероятная этимология (BREAD and SUP, probable etymology of words)**

Александр Иванович Сомсиков (Alexander Ivanovich Somsikov)

Abstract. The probable origin of the Russian words BREAD and SUP is considered.

Аннотация. Рассмотрено вероятное происхождение русских слов ХЛЕБ и ХЛЕБАТЬ.

Сначала посмотрим мнение словарей.

### **Происхождение слова ХЛЕБ**

*Хлеб.* Возможно, было заимствовано из германских языков. В готском находим *hlaiþs* («хлеб»), в древнеанглийском *hloaf* («хлеб»), в древненемецком *hleib* («хлеб»).

*Происхождение слова хлеб в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.*

**Комментарий.** *Заимствовано.* Как говорил Лев Толстой – «мужик неопровержим. Он придумал полное объяснение». Русское ХЛЕБ это *нерусское* ХЛОАФ или ХЛЭИБ. Так могли исказить *русское* слово *нерусские* пользователи. Этимология отсутствует.

*Хлеб.* Ученые-немцы возводят славянское «хлеб» к готскому «*hlaiþs*», к древненемецкому «*hleib*». Однако вероятнее, что все эти слова произошли от общего, более древнего, чем они сами, корня.

*Происхождение слова хлеб в этимологическом словаре Успенского Л. В.*

**Комментарий.** Теперь уже готское «возведение» ХЛАИФС или все тот же ХЛЭИБ. Этимологии тоже НЕТ.

*род. п. -а, мн. хлеба́, укр. хлі́б, блр. хлеб, др.-русск. хлѣ́бъ, ст.-слав. хлѣ́бъ ѡртоꙋ (Остром., Euch. Sin., Супр.), болг. хля́б (Младенов 669), сербохорв. хлѣ́б, хлѣ́б, словен. hlé́b, род. п. hléba, чеш. chléb, слвц. chlieb, польск. chleb, в.-луж. khlěb, н.-луж. chlěb, klěb* Судя по интонации, следует говорить о заимствовании из герм., ср. гот. *hlaiþs* «хлеб», др.-исл. *hleifr* — то же, что более вероятно, чем родство с последними; см. Мейе, *MSL* 11, 179; Стендер-Петерсен 300; Мi. *EW* 87; Луден, *PBB* 15, 515; Уленбек, *AfslPh* 15, 486; 16, 381; Бернекер I, 389; Соболевский, *AfslPh* 33, 480 и сл.; ЖМНП, 1911, май, 166; Янко, *WuS* I, 95; Перссон 303; Хирт, *PBB* 23, 338; Эндзелин, *СБЭ* 121; Брюкнер 179; Махек, «*Slavia*», 16, 210; Торп 109. В пользу заимствования говорит и заимствование др.-герм. слова в фин. *leipä* «хлеб» (см. Томсен, *Einfl.* 150; Сетэлэ, *FUF* 13, 59) и лит. *klàips* «буханка, каравай» (М. — Э. 2,

209). Другие допускают родство слав. \*xlěbъ с гот. hlaiifs, реконструируя и.-е. \*khlōibhos или \*skloibhos, куда иногда относят и лат. lībuit «пирог, лепешка» (Педерсен, IF 5, 50; KZ 38, 393 и сл.; Козловский, AfslPh 11, 386; Младенов 669), но в последнее время лат. слово связывают — как первонач. обозначение жертвенного хлеба — с лат. lībāre «совершать жертвоприношение, посвящать» и сравнивают с греч. λιβᾶται σπένδει, θύει (Гесихий), λιβή «возлияние», λείβω «лью»; см. Перссон 303; Вальде-Гофм. I, 796. Буга (ИОРЯС 17, I, 31 и сл.) ошибается, предполагая для лит. klišras «коврига хлеба» и лтш. klāirs — то же исконнобалт. происхождение. Популярная урало-алт. этимология слова хлеб (Моль, MSL 7, 403) сомнительна; см. против нее Бернекер I, 389 [Можно упомянуть еще гипотезу Иоки (FUF, 29, стр. 202 и сл.) о происхождении слав. слова из кит.; ср. др.-кит. gl̥ar «рисовые зерна». — Г.]

Происхождение слова *хлеб* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

**Комментарий.** Развитие псевдонаучных фантазий – \*КХЛЮИБНОС или \*СКЛЮИБНОС, с получением абсолютного тупика. – В печку!

*ХЛЕБ.* Обычно толкуется как **древнее заимств.** из герм. яз. (ср. др.-в.-нем. hleib), но может быть и исконным как для германцев, так и для славян. Хлебом первоначально называли, очевидно, о чем говорит греч. *klibanos* «глиняная посуда для выпечки хлеба»...

Происхождение слова *хлеб* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

**Комментарий.** Новое достижение: ХЛЕБ это греч. КЛИБАНОС – «глиняная посуда». Демонстрация абсолютной беспомощности этимологов.

### Происхождение слова *хлебать*

*Хлебáть.* Глагол восходит к звукоподражательной основе *хлеб*.

Происхождение слова *хлебать* в [этимологическом словаре Крылова Г. А.](#)

**Комментарий.** Восходит – и все объяснение?

*хлебáть* хлебnúть, хленуть — то же, псковск., хлебетáть «хлебать, болтать», псковск., тверск., хле́бкий, хлебтáть «хлебать», похле́бка, укр. хлебтáти «хлебать», хлебесnúти «хлебнуть», блр. хле́баць, хле́бнуць, др.-русск. хлебнути, болг. хлѣбам (Младенов 669), наряду с русск.-цслав. хлѣпътати — то же, чеш. chleptati, слов. chlopát' — то же, польск. chłępta[']c['/] По-видимому, звукоподражательное, как хлѣпать; см. Бернекер I, 387. Ср. также сербохорв. хлѣпѣти, хлѣпѣнути «схватить», словен. hlápati «ухватить, проглотить», чеш. chlapati, польск. chłapa[']c['/] «жадничать»; см. Mi. EW 87; Потевня РФВ 4, 204; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 10.

Происхождение слова *хлебать* в [этимологическом словаре Фасмера М.](#)

**Комментарий.** Понятно, что *схватить*, *ухватить* или *жадничать* к слову ХЛЕБАТЬ отношения не имеет. Целиком ложная этимология.

### УХ и ХУ

Прежде чем приступим непосредственно к слову ХЛЕБ, посмотрим предварительно слова УХ и ХУ.

#### Происхождение слова ух

межд., уже русск.-слав. ухъ оѡаі, оѡои (Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; см. Срезн. III, 1330 и сл.). *Звукоподражательное.*

*Происхождение слова ух в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.*

**Комментарий.** *Звукоподражательное*, но чему? – Ответа нет.

**Ух.** Искон. Возникло на основе рефлекторного выкрика (при чувстве удовлетворения). Ср. *ах*, *ох*.

*Происхождение слова ух в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.*

**Комментарий.** «На основе рефлекторного выкрика». Рефлекс это *отражение*. Чего? – Ответа нет.

Слово ХУ словарями вообще не рассматривается. Его как бы и нет, хотя в употреблении имеется. Примеры практического употребления Рис. 1 – 2.



Рис. 1. – Я по женской части – УХ! Теоретик! (фильм «Собака на сене»)



Рис. 2. – Помойтесь, ребята. – ХУ...(фильм «Белое солнце пустыни»)

### Предлагаемая этимология

УХ и ХУ это исходные простые слова, образованные *противоречием*, то есть обратным произношением. Взаимно определяющие друг друга с *противоположным* значением.

Слово УХ означает *избыток* сил, а ХУ, произносимом на выходе, – их *недостаток*, израсходование или упадок. С необходимостью отдыха. Всё.

Возвращаемся к слову ХЛЕБ.

### Предлагаемая этимология

ХЛЕБ является *высказыванием*, образованным исходными простыми словами, используемыми в слитном виде и в сокращении – Х(у)+ЛЕ+Б(ы) в значении «отдохнуть ЛИ БЫ». Сейчас говорят «нужно перекурить», а прежде было – ПЕРЕКУСИТЬ. Предметом же перекуса всегда была краюха ХЛЕБА, с которой и стал ассоциироваться обеденный перерыв Рис. 3.



Рис. 3. По-русски ХЛЕБ=Х(у)+ЛЕ+Б(ы) это обеденный перерыв

ХЛЕБ=Х(у)+ЛЕ+Б(ы) означает кратковременный *отдых* от трудов тяжких, но праведных. Когда можно, наконец, *отдышаться*, сначала умыться, а после – перекусить Рис. 4 – 5.



Рис. 4. ХЛЕБ=Х(у)+ЛЕ+Б(ы) это отдых, сначала нужно умыться (фильм «Свадьба в Малиновке»)



Рис. 4. А после – перекусить (фильм «Трактористы»)

Поньше в ответ на предложение «А не отдохнуть ли?» используется выражение А ХУЛИ! И это вовсе не мат, так как его значение – «Почему бы и нет».

Слово ХЛЕБАТЬ – производное от ХЛЕБ. Его значение – ГЛОТАТЬ (во время еды). Поэтому и говорят, что тонущий человек воды *наХЛЕБался*, то есть НАГЛОТАЛСЯ. Или же *заХЛЕБнулся* в значении ЗАДОХНУЛСЯ. Откуда и сокращение – ЗДОХ.

Другие производные от слова ХЛЕБ.

#### Похлёбка и Хлябь

*Похлёбка* — разновидность супа, представляющая собой лёгкий овощной отвар, называемый по имени основного компонента, например картофельная *похлёбка*, капустная *похлёбка*, щавелевая *похлёбка*.

Значение слова **ПОХЛЁБКА**. Что такое **ПОХЛЁБКА**?

*kartaslov.ru* похлёбка

Словари сообщают только значение слова, но не его этимологию.

#### Предлагаемая этимология

ПО+ХЛЁБ+КА это жидкая пища, которую можно ХЛЕБАТЬ, то есть глотать, не разжевывая Рис. 5.



Рис. 5. Похлёбку можно ХЛЕБАТЬ, не разжевывая

Для тех, кто лишился зубов. ХЛЕБАТЬ и поХЛЕБка – производные от слова ХЛЕБ.

#### Происхождение слова хлябь

*ж.*, род. п. -и, мн. хляби, др.-русск. хлябь «водопад, поток», ст.-слав. хлябь катарра́ктис (Ps. Sin., Супр.), сербохорв. стар. хлеб «пропасть», хьёб, хьён «водопад, шлюз» Считают родственными ср.-в.-н. *slamp* «пиршество, попойка», нидерл. *slamp* «лакомая еда», англ. *slump* «пруд, лужа», нов.-в.-н.

*schlampen* «хлебать, помногу пить»; см. Бернекер I, 388; Петерссон, *AfslPh* 35, 378 и сл. С др. стороны, Брюкнер (*KZ* 51, 229) предполагает связь с лит. *klampà* «болото, болотистая местность», *kliĩpti*, *klimpstù* «увязнуть». Менее вероятно предположение об экспрессивном варианте слова \*gl̥bok̥, потому что ступень \*gl̥eb- не засвидетельствована, вопреки Махеку («*Slavia*», 16, 199), или от \*k̥lep- (ср. кляне́ц «западня»), \*k̥lep-, вопреки Махеку («*Studie*», 103), Коржиньку (*ZfslPh* 13, 404). Невероятна также связь с норв. *skolp* «чурка» (см. Петерссон, *AfslPh* 35, 378). Невозможна связь с лит. *šlampas* «намыв, нанос» (см. Маценауэр, *LF* 7, 221), потому что последнее заимств. из нем. *Schlamm*, *Schlamp* «тина, ил»; см. Альминаускис 128. См. хля́ба.

Происхождение слова *хлябь* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

**Комментарий.** *Водопад, поток, пропасть, шлюз, пиршество, попойка, лакомая еда, пруд, лужа, хлебать, помногу пить, болото, болотистая местность, увязнуть, западня, чурка, намыв, нанос, тина.*

В этом словесном мусоре невозможно увидеть главное – ХЛЯБЬ это болотная жижа Рис. 6.



Рис.6. Увязнуть в ХЛЯБи (фильм «А зори здесь тихие»)

В которой можно увязнуть и заХЛЕБнуться. ХЛЯБЬ и заХЛЕБнуться – тоже производные от слова ХЛЕБ. Всё.